

I.P.

**ATC
TRAMIN**



**ATC
Tramin
50 Jahre
1971 - 2021**

Impressum:

Herausgeber: Amateurtennisclub Tramin
Weinstraße 154
39040 Tramin
info@atctramin.com
www.atctramin.com

Text und Entwurf: Amateurtennisclub Tramin

Fotos: Amateurtennisclub Tramin

Grußworte der Gemeinde Tramin



Wolfgang Oberhofer
Bürgermeister
Gemeinde Tramin



Günther Geier
Sportreferent
Gemeinde Tramin

Liebe Mitglieder des ATC Tramin,
geschätzte Tennisfreunde,
sehr geehrte Damen und Herren,

zum 50-jährigen Jubiläum des ATC Tramin darf ich als Bürgermeister der Marktgemeinde Tramin ganz herzlich gratulieren. Obwohl schon 1971 gegründet, können die Feierlichkeiten wegen der Corona-Pandemie erst dieses Jahr abgehalten werden. Wenn ein Verein auf ein halbes Jahrhundert sportlicher Tätigkeit verweisen kann, spricht das alleine schon für ihn. Zudem ist in den letzten Jahren, dank des Einsatzes des Vorstandes und der Mitglieder, aber auch angespornt durch die Erfolge unseres Tennisasses Jannik Sinner, ein starker Aufwärtstrend zu verzeichnen. Durch den kürzlich fertiggestellten Umbau der Tennisbar und der für diesen Herbst geplanten Sanierung der Nasszellen und der Umkleidekabinen, hat auch die Gemeindeverwaltung von Tramin dem Verein ihre Wertschätzung zum Ausdruck gebracht. Zugeben, angesichts des reichhaltigen Angebotes zur Freizeitgestaltung in unserem Lande ist die Arbeit der Sportvereine gar nicht so einfach. Doch diesen Herausforderungen stellt sich der Tennis Club voller Elan und mit vielen neuen Ansätzen, insbesondere in der Nachwuchsförderung. Ich wünsche dem Verein ein erfolgreiches und schönes Jubiläumsjahr sowie auch für die Zukunft weiterhin alles Gute!

Euer Bürgermeister
Wolfgang Oberhofer

Liebe Tennisfreunde!
Liebe Traminerinnen und Traminer!

Der Amateur Tennisclub Tramin feiert in diesem Jahr sein 50-jähriges Bestehen. Zu diesem ehrenvollen Jubiläum gratuliere ich dem Verein, seinem Ausschuss, den Trainern und allen Mitgliedern aufs Herzlichste. Ein besonderer Dank gilt allen Frauen, Männern und Jugendlichen, die sich in den letzten 50 Jahren ehrenamtlich im Verein in verschiedenen Funktionen engagiert und sich damit für die Allgemeinheit eingesetzt haben. Ohne die ehrenamtlichen Tätigkeiten wären solche Jubiläen nicht möglich.

Passend zum Geburtstag konnte heuer auch die Sanierung des Tennishauses in Angriff genommen werden und auch wenn noch nicht alles fertig ist, kann sich das bisherige Resultat durchaus sehen lassen.

Dem ATC Tramin als Verein wünsche ich alles Gute für die Zukunft, den aktiven Tennisspielern faire und erfolgreiche Begegnungen.

Mit sportlichem Gruß
Günther Geier
Sportreferent



RESTAURANT 1908

Stephan Zippts Revier Küche im Parkhotel Holzner



DI - SA ab 19 Uhr
+39 0471 345 232

info@restaurant1908.com | www.restaurant1908.com



Einrichten mit Stil

inside
home

Birgit Waid Facchinelli
T 333.239.29.88

insidehome.it
interior design

Grußworte des ATC Tramin



Werner Palma
Präsident
ATC Tramin



Hannes Holzner
Vizepräsident
ATC Tramin

Liebe Mitglieder und Tennisfreunde,

50 Jahre ATC Tramin - eine gute Gelegenheit auf all diejenigen zu blicken, welche den ATC Tramin zu dem gemacht haben was er heute ist: Ein beliebter Treffpunkt für Jung und Alt, die Freude am Tennis spielen haben. Mit dieser Broschüre möchten wir zum einen den Fokus genau auf diese oft unauffälligen und im Hintergrund arbeitenden Leute lenken und zum anderen allen Traminerinnen und Traminern unseren Sport und unseren Verein etwas näher bringen, auch wenn sie bisher noch nicht die Begeisterung für den Tennissport entdeckt haben.

Ein besonderes Dankeschön möchte ich meinem Vorgänger Hannes Holzner aussprechen, der den Verein in den letzten acht Jahren geführt hat und freue mich, weiterhin auf ihn als Stellvertreter und Schriftführer zählen zu können! Für die Zukunft des ATC Tramin haben wir als Vorstand es uns zum Ziel gesetzt, die Tennisanlage noch mehr zum Treffpunkt für die Traminer Bevölkerung, aber natürlich auch für alle Gäste zu machen. Denn durch den Umbau des Tennishauses, hat unsere Anlage nochmals eine Aufwertung erfahren.

Mit besten Grüßen
Werner Palma

Liebe Sportfreunde,

Warum Tennis? Warum's mir diese Sportart angetan hat, kann ich nicht so leicht beantworten. Es ist ein faszinierender Sport, bei dem sehr viel zusammenpassen muss: Technik, Koordination, Ausdauer, Geschwindigkeit und vor allem Kopf. Wie viele von uns haben sich schon einmal ein Spiel angeschaut und gedacht: "Easy, kann ich auch." Dann steht man zum ersten Mal selbst im Feld und kriegt keinen der so einfach aussehenden Schläge hin. Jeder Anfang ist schwer, beim Tennis erst Recht. Aber dafür ist das Spiel um so schöner je besser man es kann.

Es freut mich sehr zu sehen, dass immer wieder neue Leute die Freude am Tennis finden und diesen Sport hier auf unserer Anlage betreiben können. Ein Dank dafür an alle ehrenamtlichen Helfer des Vereins in den letzten 50 Jahren sowie den Tennislehrern, den Sponsoren, und der öffentlichen Verwaltung. Es steckt echt viel Arbeit dahinter und es freut mich zu sehen, dass sich immer wieder motivierte Leute finden lassen, die bereit sind ihre Zeit zu investieren, sodass dieser schöne Sport weiterhin in Tramin angeboten werden kann. Vielen Dank dafür!

Mit sportlichen Grüßen
Hannes Holzner

Böden Werth



Tramin - Tel. 335 124 42 70

www.boedenwerth.com

ZIRKUM  ZAHN

3 6 0 ° Z A H N - G E S U N D H E I T

AXA ASSICURAZIONI MATTEVI



Maßstäbe / neu definiert

MATTEVI

Viale Druso 145 - Bolzano
TEL. 0471/20 26 05 - 0471/20 28 68

Die Geschichte

Im Jahre 1970 spielten in Südtirol noch wenige Tennis. Es gab die großen Clubs in Bozen, Meran und Brixen und auch in wenigen Dörfern wie Auer und Eppan/Rungg gab es Tennisanlagen. Tennis galt zu dieser Zeit noch als Elitesport, als Freizeitvergnügen einer wohlhabenden Minderheit, etwa dem Image von Golf heute vergleichbar.

Aber es gab schon damals einige wenige Traminer, die in Auer Tennis spielten: das waren die Familie Sulzer und Dr. Josef Liedl. Diese beiden waren es auch, die gemeinsam mit Erwin Bologna und Erwin Pomella auf privater Basis die Initiative ergriffen in Tramin eine Tennisanlage zu errichten. Die entsprechenden Geldmittel wurden privat vorgestreckt, der Bau initiiert und begleitet. So konnte bereits Ende 1970 auf zwei Tennisplätzen in Tramin gespielt werden. Clubhaus und Umkleidekabinen waren sehr klein und bescheiden, was der Begeisterung aber keinen Abbruch tat. So dauerte es nicht lange bis ungefähr zwei Dutzend Traminerinnen und Traminer die „Keule schwangen“, um einen Ausdruck des Traminer Tennisevangeliums Josef Zöggeler zu verwenden.

Nun zählt Tennis, nicht nur wegen seiner eigentümlichen Zählweise, zu den komplexeren Sportarten und ein Tennislehrer war zu Beginn nicht vorhanden. So verließ sich jeder auf Gespür und Talent, improvisierte die Vorhand und plagte sich meist mit der komplizierten Rückhand-Technik. Auch der Aufschlag stellte die Pioniere vor eine Herausforderung und wurde erst mit der Zeit verinnerlicht. Auch mit der bereits angesprochenen und jeder Logik widersprechenden Zählweise



Im Bild: die erste Tennisanlage Tramins mit zwei Plätzen ohne Flutlicht und kleinem Clubhaus.

Die Gründungsväter des ATC Tramin:



Dr. Josef Liedl



Erwin Pomella



Erwin Bologna



Walter Sulzer

PAVEA
floor & more



FLIESEN KUNSTHARZ HOLZBÖDEN SAUNA SHOWROOM
PIASTRELLE PAVIMENTI IN LEGNO RESINA SAUNA

KALTERN | CALDARO

www.pavea.it

ArteCon
tiles & more



...dein Supermarkt seit 1912

 0471 860 138  370 364 13 99

 konsumgen.tramin@rolmail.net





tat man sich schwer und diese konnte sich nur schleppend durchsetzen. Aber dafür gab es umso mehr Begeisterung, Geselligkeit und viel Gaudi.

Bereits im zweiten Jahr brachte ein Mann der Stunde, Arthur Pernstich, einen amerikanischen Studienfreund namens Walter Elkins mit nach Tramin, der ein ausgereiftes, klassisches Tennis spielte. Er war einer unserer ersten Tennislehrer und gewann auch die ersten Vereinsturniere. Überhaupt erhielt der Traminer Tennisverein bereits in den ersten Jahren regen Zulauf von Außen. Es gefiel ihnen in Tramin, es war stets was los und der durchaus vorhandene spielerische Ehrgeiz wurde niemals übertrieben. So entstanden gar einige Freundschaften mit denen der Kontakt lange anhalten sollte.

Die Traminer Tennisanlage erfreute sich im Laufe der Jahre immer größerer Beliebtheit, bald stieg die Anzahl der Clubmitglieder auf über Hundert, es gab auch einen ordentlichen Vorstand, regelmäßig Tennislehrer und die Platzwarte wechselten sich ab.

Bekannte Traminer wie Toni Palma, Theo Zelger und Oswald Pedergrana waren darunter. Der erste Präsident des Tennisclubs war Dr. Josef Liedl, der dann im Jahre 1975 von Horst Geier abgelöst wurde.

Von der sportlichen Seite gesehen war die erste Phase des Tennisclubs Tramin (1970 - 1978) nicht von großen Erfolgen gekrönt: alle hatten ohne Lehrer begonnen und waren bereits keine Nachwuchstalente mehr. Zudem war es schwierig dem etablierten Fußballverein und aufkommenden Tischtennis im Jugendbereich Konkurrenz zu machen.

Chronik ATC Tramin

1970:

Fertigstellung der ersten Tennisanlage Tramins mit zwei Plätzen und kleinem Clubhaus

1971:

Gründung des ASV Tramin Sektion Tennis mit Dr. Josef Liedl als ersten Präsidenten

1978:

Erweiterung und Modernisierung der Tennisanlage auf drei Tennisplätze und Vergrößerung des Clubhauses

1986:

Vermurung der gesamten Sportzone Tramin durch den Höllentalbach aufgrund eines starken Unwetters

1989:

Fertigstellung der neuen Tennisanlage mit vier Tennisplätzen und neuem Clubhaus mit Bar und Terrasse

2013:

Die Webseite www.atctramin.com geht online

2013:

Erstmalige Austragung eines nationalen Tennisturniers der 4. und 3. Kategorie

2016:

Aus der Sektion Tennis des ASV Tramin wird ein eigenständiger Verein gegründet mit dem Namen Amateurtennisclub Tramin

2018:

Einverleibung des SSV Leifers ASD Sektion Tennis

2020:

Einführung eines Online-Reservierungsportals für die Vormerkung der Plätze



Dies wurde aber mit Begeisterung und Kameradschaft allemal wettgemacht. Zu dieser Zeit war Tennis in Tramin mehr ein beliebtes Freizeitvergnügen als passionierter Wettkampfsport.

Nach einigen Jahren war der Andrang auf der Tennisanlage so groß, sodass sich diese als zu klein erwies und den Anforderungen nicht mehr entsprach. So bemühte sich der Vorstand, die Anlage zu erweitern. Im Jahre 1978 war es dann soweit: Es musste ein beträchtlicher Kredit aufgenommen werden, um die neue Anlage mit drei Tennisplätzen und einem neuen, komfortableren Clubhaus zu realisieren.

So begann nach Fertigstellung die zweite Ära des Tennisclubs Tramin, diesmal unter ganz neuen Vorzeichen: perfekte Tennisplätze mit Flutlicht und Beregnungsanlage, Trainingsabende mit Lehrern, Teilnahme an Turnieren und Meisterschaften, starke Jugendarbeit und auch erste sportliche Erfolge, besonders von den Damen.

Es ging steil bergauf. Der Obmann Horst Geier und sein Vorstand waren sehr aktiv, die Mitgliederzahl stieg. Die Tennisanlage war ein beliebter Treffpunkt vieler Traminerinnen und Traminer. Um die Tennisanlage auch für Touristen attraktiver zu machen, wurden Gästeturniere organisiert und vergünstigte Gästekarten ausgegeben.

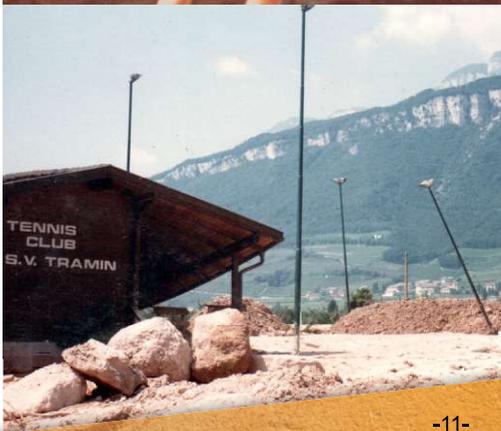
Dadurch kamen zu Beginn der Tennis-saison auch immer öfter auswärtige Gruppen, um ihre Tenniscamps in Tramin auszutragen, wobei man es sich nicht nehmen ließ, Vergleichsturniere zwischen den Gästegruppen und den Traminern mit anschließender geselliger Runde zu organisieren.

Dadurch entstanden auch viele Partnerschaften mit anderen Clubs wie jene aus Sarnthein und Sexten. Zu dieser Zeit entstanden auch die legendären Sextentrips mit Vergleichskämpfen im Tennis und Skifahren und ausführlichen Abendprogrammen.

Vom sportlichen Standpunkt aus gesehen, war die Teilnahme am Südtirolpokal, die Durchführung der Dörferturniere mit Neumarkt und Auer und die Jugendturniere die herausragenden Ergebnisse jener Zeit. Auch die anschließenden Siegesfeiern seien hier erwähnt, denn diese standen häufig unter dem Motto „keine Feier ohne Geier“. Der einzige Wermutstropfen war, dass der Tennisclub durch den Umbau anfangs fast 80 Millionen Lire Schulden hatte, die nur langsam mit bescheidener Hilfe der Gemeinde, durch Landesbeiträge, durch Einnahmen bei Festen und sogar durch private Spendenaktionen abgebaut werden konnten.

Diese sehr fruchtbare zweite Phase des Tennisclubs Tramin fand durch ein furchtbares Ereignis ein jähes Ende: Am Abend des 23. Juni 1986 wurde bei einem Unwetter die gesamte Sportzone und somit auch die Tennisanlage durch eine Mure des Höllentalbachs von einer drei Meter hohen Schlammschicht begraben - aus der Traum!

Auf nicht absehbare Zeit konnte in Tramin kein Tennis mehr gespielt werden und es sei an dieser Stelle auch erwähnt, dass die letzte Kreditrate für die Errichtung der Tennisanlage erst kurz vor dem tragischen Ereignis getilgt wurde. Zwar konnten die Mitglieder des Tennisclubs Tramin in dieser Zeit dankenswerter Weise zu vergünstigten Konditionen in Kaltern und Eppan/Rungg spielen, dennoch war dies nur ein schwacher Trost für die damalige Gemütslage des Tennisclubs.



BAR 6 2

COME OVER

Damen & Herrenbekleidung
 mode oh lala
Abbigliamento donna & uomo

REBSCHULEN - VIVAI
PETER GUTMANN
www.vitis.biz



Aber was kaum einer für möglich hielt wurde Realität: nach nur drei Jahren und großzügiger Hilfe des Landes und tatkräftiger Initiative der Gemeinde wurde die neue Sportanlage fertig gestellt. Diese zählte zur damaligen Zeit mit Sicherheit zu den schönsten Anlagen in Südtirol: zwei Fußballplätze, ein wunderbares Erlebnisschwimmbad und eine komplett neue Tennisanlage mit vier Plätzen, Bar, Terrasse und großzügig dimensionierten Umkleidekabinen ließen das Herz eines jeden Sportfreunds höher schlagen.

Damit begann auch eine neue Ära für den Tennisclub Tramin, der für seine jungen Jahre bereits auf eine bewegte Geschichte zurückblicken konnte. Durch die neue schöne Anlage, aber auch begünstigt durch die deutschen Tennisidole Steffi Graf und Boris Becker, entstand eine wahre Tennisbegeisterung und die Anzahl der Mitglieder schoss steil empor. Bis anfangs der Neunzigerjahre erreichte diese fast die Zweihundertermarke. Nach einem etwas problematischen Einstiegsjahr wurden auch tüchtige Pächter für die Tennisbar gefunden und die sportlichen Aktivitäten nahmen zu. So wurden Landesjugend- und Bezirksturniere ausgetragen, mehrere Mannschaften nahmen an den Landesmeisterschaften teil und Trainingsabende mit professionellen

Lehrern wurden abgehalten. Die Damenmannschaft spielte sich bis in die erste Landesliga vor und Vroni Psenner gewann etliche Turniere auf Landesebene. Aber auch die Herren konnten sich bis zur zweiten Landesliga vorkämpfen und auch einige Jugendliche konnten bei Bezirks- und Landeswettkämpfen Erfahrungen und beachtliche Erfolge erzielen.

Was beim Tennisclub Tramin niemals zu kurz kam war die Unterhaltung: Juxturniere, Schweinshaxenwettkämpfe, Triathlon, Skiausflüge, Mindelheimfahrten, Törggeleabende und viele weitere Aktivitäten boten stets viel Spaß und Geselligkeit. Der Verein stand nun auf soliden Beinen, musste sich nicht mehr mit Schulden herumschlagen und der Vorstand war sehr aktiv.

Auf den langjährigen Obmann Horst Geier, welcher der Gemeindepolitik den Vorrang gab, folgte Arthur Pernstich, der nach vier Jahren das Zepter des Vorsitzenden an Paul Devalier abgab. Auf ihn folgte die erste Frau als Vorsitzende: Sieglinde Kerschbaumer. Diese Zeit des Traminer Tennisclubs konnte sich neben den vielen unterhaltsamen Aktivitäten auch durch sportliche Erfolge sehen lassen.





Die Präsidenten des ATC Tramin

1971 - 1975:

Dr. Josef Liedl

1975 - 1989:

Horst Geier

1989 - 1993:

Arthur Pernstich

1993 - 1997:

Paul Devalier

1998 - 2014:

Sieglinde Kerschbaumer

2014 - 2022:

Hannes Holzner

seit 2022:

Werner Palma



Zugleich sollte mit dem Vorsitz von Sieglinde Kerschbaumer auch die längste Präsidenschaftsära in der bisherigen Geschichte des ATC Tramin beginnen. Für insgesamt für 16 Jahre hielt Sieglinde den Vorsitz des ATC Tramin inne, rein zufällig gleich lang wie die Kanzlerschaft einer gewissen Frau Merkel.

Die Grande Dame des Traminer Tennisclubs war von der Gründung an aktives Mitglied des ATC Tramin und ist es bis heute geblieben. Immer noch ist Sieglinde regelmäßig beim Spielen auf dem Tennisplatz in Tramin anzutreffen. An dieser Stelle ein großer Dank an sie auch für die tatkräftige Mithilfe bei der Rekonstruktion der Geschichte des ATC Tramin. Sportlich und gesellschaftlich waren die Jahre überaus erfolgreich und der ATC Tramin war nun auch finanziell gut aufgestellt und konnte sich voll und ganz auf das Tennis konzentrieren.

Kurz vor dem Ende ihrer Präsidenschaft wurde nochmals ein sportliches Ausrufezeichen gesetzt und es gelang im Jahre 2013 zum ersten Mal ein nationales Tennisturnier der 4. und 3. Kategorie in Tramin auszutragen. Dieses Turnier sollte in den Folgejahren noch zu einer richtigen Erfolgsgeschichte werden. Zugleich passte sich auch der ATC Tramin dem technischen Fortschritt und der zunehmenden Wichtigkeit des Internets an und im selben Jahr ging die Webseite (www.atctramin.com) des ATC Tramin online. Glücklicherweise konnte man da bereits auf den vereinsinternen IT-Experten Stefan Peer zurückgreifen.





Mit 2014 trat Sieglinde Kerschbaumer dann in den wohlverdienten Präsidentenschafts- aber keineswegs Tennis-Ruhestand und auf sie folgte Hannes Holzner als neuer Vorsitzender.

Einer der wichtigsten Meilensteine war dabei der Austritt als Sektion des Traminer Sportvereins und die Neugründung des ATC Tramin als eigenständiger Verein im Jahr 2016. Allerdings traten gar einige bürokratische Hürden zutage und verlangten dem Vorstand einiges an Zeit und Nerven ab. Die Gründe für den Austritt als Sektion lagen vor allem im haftungsrechtlichen Bereich.

Mit dem Jahr 2018 bekam der ATC Tramin „Zuwachs“, und zwar mündete die Freundschaft mit den Spielern des SSV Leifers USD Sektion Tennis in die Einverleibung in den ATC Tramin. Dies aufgrund der doch traurigen Tatsache, dass in Leifers die Tennisanlage von Seiten der Stadtverwaltung aufgelassen wurde und somit schlicht und ergreifend keine Tennisplätze mehr zur Verfügung standen. Sportlich aber auch kameradschaftlich stellte dies für den ATC Tramin eine tolle Aufwertung dar, zumal somit bei den Herren die einzige 1. Liga-Mannschaft des Unterlandes in Tramin spielte. Aber auch die überaus starke Damenmannschaft sei an dieser Stelle erwähnt.

Das bereits angesprochene nationale Tennisturnier der 4. und 3. Kategorie wurde jährlich ausgetragen und etablierte sich, mit jährlich bis zu 150 Teilnehmern zu einem der größten und erfolgreichsten Turniere seiner Kategorie in Südtirol. Ein Detail hierzu sei erwähnt: Während des Turniers können alle Interessierten online über die Webseite des ATC Tramin auf einen Live-Ticker zugreifen wo alle Spielstände laufend und mit netten Kommentaren versehen angegeben werden. Auch hier hatte natürlich IT-Fachmann Stefan Peer seine Finger im Spiel.

Betreut wird das Tennisturnier stets durch den allseits beliebten Tennislehrer des ATC Tramin, Roland Meliss. Mit Einbruch der Pandemie war auch der Tennisbetrieb nur eingeschränkt möglich, allerdings hatte man das Glück, dennoch einen Großteil der Vereinstätigkeit aufrecht erhalten zu können. Zugleich wurde zur Reservierung der Tennisplätze ein Online-Reservierungsportal eingeführt, dazu aber mehr auf den nächsten Seiten.

Mit dem Umbau des Tennishauses und dem Ende der Präsidentschaft von Hannes Holzner endet auch die Niederschrift der Geschichte des ATC Tramin. Der ATC Tramin möchte sich in diesem Zuge bei allen Beteiligten, Freunden und Gönnern des ATC Tramin herzlichst bedanken und hofft auf eine erfolgreiche gemeinsame Zukunft.





GOLDENE TRAUBE
TRAMIN



GRILL, WEIN & MORE.

www.goldene-traube.it



HOILA
GUESTS

Dein Fewo-Service

+39 349-3247910
www.hoila-guests.it



HOILA
IMMOBILIEN

Dein Immobilienbüro

+39 328-3899797
www.hoila-immobilien.it



Das Reservierungsportal

In der Saison 2020 wurde ein Internetportal und eine Mobile App für die digitale Tennisplatzreservierung eingeführt.

Unter <https://book.atctramin.com> kann dieses im Internet gefunden werden. Natürlich gibt es auch eine App für Android und iOS. Einfach den QR-Code scannen um sie herunterzuladen.



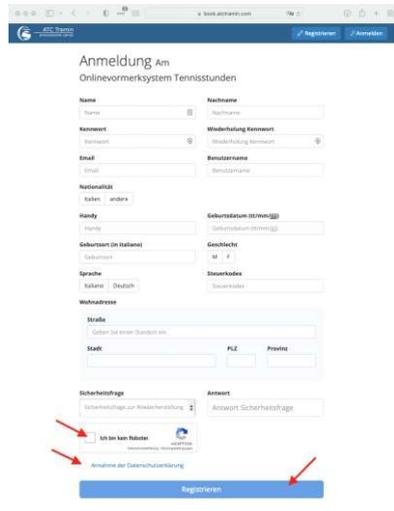
Durch die digitale Platzreservierung kann jeder gemütlich von zuhause oder unterwegs einsehen, wann ein Tennisplatz verfügbar ist, diesen auch direkt buchen und via Paypal/Kreditkarte bezahlen. Eine enorme organisatorische Erleichterung also für unsere Mitglieder und sonstige Tennisinteressierte, aber auch für den Vereinsvorstand und Pächter der Tennisbar. Das Reservierungsportal und die App haben bisher sehr guten Anklang gefunden und wir haben bereits über 200 registrierte Benutzer, rasant wachsend. Wie genau das Reservierungsportal funktioniert, wird in den folgenden Abschnitten erläutert.

Einmalige Registrierung

Bevor man die erste Platzreservierung durchführen kann, ist eine Registrierung unter folgender Internetadresse notwendig: <https://book.atctramin.com>

Dafür klickt man im rechten oberen Bereich zuerst auf „Registrieren“. Es öffnet sich ein Formular, in dem die persönlichen Daten korrekt eingegeben

werden müssen. Es kann ein beliebiger Benutzername und ein Passwort gewählt werden, welche in Zukunft für die Anmeldung in der App oder auf dem Internetportal verwendet werden können. Es muss auch eine Sicherheitsfrage gewählt werden und die Antwort dazu im entsprechenden Formularfeld eingegeben werden. Wichtig ist, dass am Ende noch bei „Ich bin kein Roboter“ und bei der „Datenschutzerklärung“ ein Häkchen gesetzt wird. Nachdem alles korrekt ausgefüllt wurde, kann mit der Schaltfläche „Registrieren“ die Registrierung abgeschlossen werden.



Sollte es Probleme bei der Registrierung geben, so werden diese in roter Farbe hervorgehoben und müssen korrigiert werden. Sofern es keine Probleme gegeben hat, wurde eine Registrierungsbestätigung an die angegebene E-Mail-Adresse versendet.

**PSENNER
& KOFLEER**

mipa

Professional Coating Systems

JULIUS

OPTIC SHOP & STUDIO

Anmeldung

Die im vorigen Abschnitt beschriebene Registrierung ist pro Benutzer nur einmal erforderlich. Sobald diese durchgeführt wurde, kann man sich mit dem bei der Registrierung gewählten Benutzernamen und Passwort, im Reservierungsportal anmelden.

Dies kann entweder in der App erfolgen (QR Codes siehe vorher) oder auch via Browser unter <https://book.atctramin.com>

Nach einem Klick auf „Anmelden“ erscheint der Dialog zur Eingabe des vorhin erwähnten Benutzernamens und des Kennworts. Nach der Eingabe, die Anmeldung mit der Schaltfläche „Anmelden“ bestätigen.



Sollte Benutzername oder Passwort falsch sein, erscheint eine Fehlermeldung in roter Farbe und die Angaben müssen korrigiert werden.

Sollte das Passwort vergessen worden sein, einfach auf die Schaltfläche „Ich habe das Kennwort vergessen“ klicken und die Anweisungen befolgen. Es muss hierbei der Benutzername und die Antwort auf die bei der Registrierung gewählten Sicherheitsfrage eingegeben werden. Das Passwort wird anschließend via E-Mail erneut zugestellt.

Guthaben aufladen / Bezahlung

Bevor man eine Reservierung tätigen kann, sollte man prüfen, ob das jeweilige Benutzerkonto genügend Guthaben hat. Dafür einfach, nach erfolgter Anmeldung im Portal, auf den Menüpunkt „Online Aufladung“ klicken.



Sofort sieht man wie hoch das aktuelle Guthaben ist und kann ggf. auch direkt eine Aufladung vornehmen, sofern das Guthaben für eine erneute Platzreservierung nicht mehr ausreicht.

Zum Aufladen, einfach den entsprechenden Betrag auswählen und anschließend auf „Zahlung mit Kreditkarte“ klicken. Sofort wird man auf die Webseite von Paypal weitergeleitet und kann dort die Zahlung abwickeln.

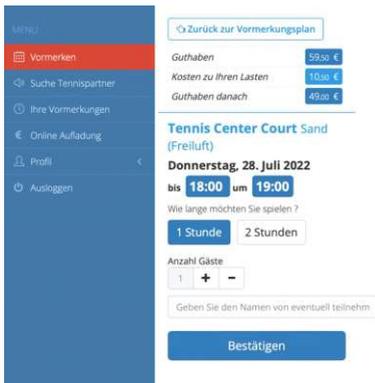
Nach erfolgreicher Zahlungsabwicklung erhält man eine Bestätigungsemail und kann dann auch gleich mit der Platzreservierung fortfahren:



Vormerkung

Um eine Platzreservierung vorzunehmen, nach erfolgter Anmeldung (und ggf. Guthabenaufladung), auf den Menüpunkt „Vormerken“ klicken.

In einer Kalenderansicht kann man dann den gewünschten Tag auswählen (max. 7 Tage voraus). Es erscheinen die verfügbaren Zeitspannen der drei Tennisplätze und man sieht auf den ersten Blick, welcher Platz zu welcher Zeit schon reserviert oder noch verfügbar ist. Durch einen einfachen Klick auf die gewünschte Uhrzeit, kann der Reservierungsdialog geöffnet werden.



Im Reservierungsdialog kann ausgewählt werden, ob die Reservierung für eine oder zwei Stunden ist. Zudem kann man angeben mit wem man spielt.



Sofern man einen oder mehrere Mitspieler angibt, werden die Platzkosten automatisch vom System aufgeteilt. Die Abbuchung erfolgt vom Guthaben der angegebenen Spieler, welche dann auch eine Bestätigungsemail nach erfolgter Reservierung erhalten.

Sobald Spieldauer und Anzahl Gäste bzw. die jeweiligen Spieler angegeben wurden, kann die Vormerkung mit der Schaltfläche „Bestätigen“ abgeschlossen werden.

Sollte das eigene Guthaben oder jenes eines angegebenen Spielers nicht ausreichen, erhält man eine rote Fehlermeldung und kann die Angaben anpassen.

Die Vormerkung ist verbindlich, sobald sie im Kalender entsprechend ersichtlich ist.






Vormerkung stornieren

Falls die Vormerkung annulliert werden muss, z.B. aufgrund von schlechtem Wetter oder Unpässlichkeiten, kann, nach erfolgter Anmeldung, unter „Ihre Vormerkungen“ eine bestehende Vormerkung durch den Klick auf „Annulla Prenotazione“ wieder gelöscht werden.



Die bereits bei der Vormerkung getätigte Abbuchung vom Guthaben wird bei einer Stornierung wieder revidiert und man erhält den vollen Betrag auf das Guthabenkonto zurückerstattet.

Achtung: Die Stornierung ist nur bis zu einer Stunde vor Spielbeginn möglich. Anschließend muss die Stornierung durch den Administrator durchgeführt werden. Hierzu sich einfach via Whats App an die Nummer +39 339 1823597 wenden.

Persönliches Profil / Passwort ändern

Die persönlichen Daten sowie das Passwort können jederzeit geändert werden. Hierzu nach erfolgter Anmeldung auf „Profil“ klicken und entsprechende Anpassungen vornehmen.

Der Vorstand würde es begrüßen, wenn die Kontaktdaten jederzeit aktuell gehalten werden, damit z.B. etwaige Kommunikationsmails die richtigen Personen erreichen.

Etwas funktioniert nicht?

Bei Problemen mit der App oder dem Reservierungsportal könnt ihr euch gerne via Whats App an den Administrator wenden oder auch eine E-Mail an info@atctramin.com schreiben. Wir helfen gerne weiter!

Platzmieten und Mitgliedschaft

Mitglieder vom ATC Tramin spielen zu vergünstigten Konditionen. Wer also häufiger spielen möchte, sollte in Betracht ziehen Mitglied zu werden.

Derzeit beträgt der Mitgliedsbeitrag € 80 und dieser kann einfach mittels Banküberweisung auf nachstehendes Konto eingezahlt werden:

ATC Tramin
IBAN IT67H0825558970000305206847
SWIFT/BIC RZSBIT21548

Wichtig: Bitte als Grund immer auch „Mitgliedsbeitrag und Namen“ angeben.

Die Platzmiete beträgt für Mitglieder € 6,00 pro Stunde und für Gäste € 15,00 pro Stunde.

Achtung: Die Kosten für die Fluchtlichtanlage bei Abendstunden sind dem Pächter der Tennisbar separat zu bezahlen und werden nicht über das Reservierungsportal verrechnet.



's Traminer Weinhaus



Casa del vino

www.wein-suedtirol.it



CANTINA
TRAMIN
KELLEREI

t.

TENNIS & BEACH

chiringuito - snackbar



Der Vereinsvorstand

Mit der Vollversammlung am 7. Juli 2022 wurde auch der Vereinsvorstand des ATC Tramin neu gewählt. Dieser setzt sich nun wie folgt zusammen:

- Werner Palma (Präsident)
- Hannes Holzner (Vizepräsident und Schriftführer)
- Alex Eheim (Kassier)
- Karin Grünberger
- Patrick Sparer
- Stefan Peer
- Markus Dezini
- Anton Anderlan

Bei der anschließenden Vorstandssitzung wurde Werner Palma einstimmig zum neuen Präsidenten gewählt, nachdem sich Hannes Holzner nach acht Jahren an der Spitze des Vereins nicht mehr für die Wahl zum Präsidenten zur Verfügung stellte. Hannes Holzner übernimmt weiterhin das Amt des Vizepräsidenten sowie Schriftführers.

Als neuer Kassier wurde Alex Eheim bestimmt und endlich ist mit Karin Grünberger auch wieder eine Frau in den Reihen des Vereinsvorstands.

Der neue Vereinsvorstand freut sich auf die anstehenden Aufgaben und wünscht sich eine rege Beteiligung der Mitglieder am Vereinsleben. Ziel ist es die Aktivitäten des ATC Tramin weiter zu verstärken, sich am Dorfleben zu beteiligen und gemeinsam mit Roland Dissertori, dem Pächter des „Tennis & Beach“, die Tennisanlage als allseits beliebten Treffpunkt für die Traminer Bevölkerung und auch alle anderen Gäste zu etablieren. Der Vereinsvorstand und Roland freuen sich auf Euren Besuch!





Die Mannschaften 2022

Jugend

Under 10 ATC Tramin

Lina Gretter
Sophie Sanin
Leo Goldner
Paul Mattivi
Liam Prantl
Lukas Psenner

Damen

4. Liga ATC Tramin A

Nadia Brunel
Evi Maier
Brigitte Scarizuola

4. Liga ATC Tramin B

Daniela Voglreiter
Julia Widmann
Birgit Waid

4. Liga ATC Tramin C

Karin Grünberger
Carmen Innerebner
Sabrina Pernstich
Sybille Mayer

Herren

2. Liga ATC Tramin

Anton Anderlan
Hannes Holzner
Michael Vaia
Boris Chizzali
Daniel Fante
Gerd Schaller
Marc Brandl

4. Liga ATC Tramin A

Werner Palma
Andreas Dezini
Alexander Andergassen
Markus Dezini
Martin Gschnell
Alex Eheim
Patrick Sparer

4. Liga ATC Tramin B

Roland Meliss
Petr Kaczmarzyk
Thomas Kaczmarzyk
Maximilian Kaczmarzyk
Noah Ritsch

Over 40 ATC Tramin

Hannes Holzner
Werner Palma
Gerd Schaller
Daniel Fante





02.09. - 11.09.2022

Tramin



Nationales Tennisturnier



Herren / Damen Einzel

Preisgeld
800 €

3 - 4 - NC

Anmeldung - online

cat. 4.NC - 4.1:
31.08.2022 - 12 Uhr



www.atctramin.com

Wir freuen uns auf
volle Zuschauerränge!





FAHRSCHULE

SCUOLA GUIDA



GARDEN
PARADISE

www.gardenparadise.it

Fotolito Varesco

Die Renovierung des Tennishauses

Nachdem das Traminer Tennishaus seit 1989 unverändert geblieben war, liefen bereits seit einigen Jahren Gedanken und Bemühungen um notwendige Sanierungen und einige funktionale Änderungen am Tennishaus durchzuführen. Im vergangenen Winter war es dann endlich soweit und das nicht isolierte und des Öfteren undichte Dach, welches auch nicht mehr die statischen Voraussetzungen erfüllte, wurde erneuert.

Zugleich wurden die Fensterfassaden der Tennisbar durch Glasschiebe-Elemente ersetzt und somit erhielt die Tennisbar ein neues und offenes Flair, von welchem sich seit der Wiedereröffnung bereits einige überzeugen konnten. Dies stellt eine bedeutende Aufwertung der Tennisbar dar.

Im kommenden Winter wird die Sanierung fortgesetzt bzw. abgeschlossen, und zwar werden die Umkleidekabinen mit den Sanitäranlagen erneuert und die Terrasse im Außenbereich neu gefliest. Somit zeigt sich das Tennishaus wieder gut gerüstet für eine erfolgreiche Zukunft und der ATC Tramin erfreut sich an einer der schönsten Tennisanlagen.

Betreffend den Umbau möchte sich der Vereinsvorstand bei der Gemeindeverwaltung, im Besonderen bei Bürgermeister Wolfgang Oberhofer und Sportreferent Günther Geier sowie allen beteiligten Handwerksbetrieben, welche hier nachstehend aufgelistet werden, herzlichst bedanken!

- Zimmerei Lintner OHG des Lintner Reinhard & Co.
- Zöggeler Bau GmbH
- Psenner & Kofler des Kofler Kurt & Co. KG
- Climet GmbH
- Elektro W&W GmbH
- Böden Werth des Werth Klaus
- Pfraumer Roland & Co. OHG
- Pallabazzer GmbH
- FinstralAG
- ArteCon GmbH
- Spenglerei Hofer Leonhard
- Tischlerei Dignös
- Nessler Andreas
- Holzer Martin Hotelmaschinen



Unser Tennislehrer: Roland Meliss



Roland ist am 03.01.1961 in Kaltern geboren und absolvierte 1980 die Matura in Bozen. Anschließend besuchte er von 1981 bis 1984 das Institut für Leibeserziehung in Verona und von 1985 bis 1986 schloss er die Ausbildung zum staatlich geprüften Tennislehrer in Rom erfolgreich ab.

Danach war Roland 20 Jahre lang als Verbandstrainer in Südtirol tätig und leitet

nun bereits seit 10 Jahren die Tennisschule beim ATC Tramin. Dadurch gelang es auch, bereits einige Talente in die Mannschaften der Damen- und Herrenmeisterschaften zu integrieren. Hier finden das ganze Jahr über von April bis Oktober Tenniskurse statt. In den Wintermonaten übersiedelt das Training in die Tennishalle Auer und der Verein unterstützt die teilnehmenden Kinder mit Förderbeiträgen.

In seiner Funktion als Oberschiedsrichter leitet Roland auch die Traminer Tennisturniere, sei es für die Hobbyspieler der TPRA Serie, sei es im VSS Promo Bereich der Kleinen U8 und U10, wie auch unser alljährliches großes 4. und 3. Kategorie Turnier Anfang September.

Roland ist vom ATC Tramin nicht mehr weg zu denken und ist auch bei den Kids und ihren Eltern allseits beliebt. Aus diesem Grund möchten wir als ATC Tramin hier die Gelegenheit nutzen, um Roland ein großes Dankeschön für seinen Einsatz, der weit über seine Tätigkeit als Tennislehrer hinausgeht, auszusprechen.

Natürlich steht Roland auch für private Tennisstunden gerne zur Verfügung.

Im Bild: Besuch der ATP NextGen Finals in Mailand mit unseren Nachwuchstalenten.





Herbst-Tenniskurse

für Kinder ab 5 Jahren in Kleingruppen

Mini Tennis

Jahrgänge 2010 bis 2017

Jugend Tennis

Jahrgänge 2004 bis 2009

6 Einheiten Montag

und/oder Donnerstag

zwischen 14 und 19 Uhr

**vom 12. September
bis 22. Oktober 2022**

Kurspreis € 65

€ 10 Rabatt für 2. Kind
in der Familie

Info und Anmeldung:

Roland Meliss

+39 328 4830767



Anschließend ist es möglich im Winter (November bis März)
in der Tennishalle Auer den Kurs zu besuchen

ZÖGgeler BAU



Schlanders Meran
Mauls
Brixen
Bruneck
Bozen
Cles
Neumarkt
Ziano di Fiemme
Trento
Arco
Rovereto

WÜRTH

**ENTDECKEN SIE DEN NEUEN
HANDWERKZEUGKATALOG**

Unsere Niederlassungen in
Trentino-Südtirol

Würth GmbH • 39044 Neumarkt • wuerth.it



Hier könnte Ihre Werbung stehen
Bei Interesse einfach an
info@atctramin.com wenden



Tennis & Beach



Seit 2020 führt Roland Dissertori die Traminer Tennisbar bzw. das „Tennis & Beach“. Zusammen mit Nico sorgt er mit kühlem Bier, coolen Cocktails und exquisiten Rumspezialitäten für das besondere Etwas. Natürlich seien an dieser Stelle auch die leckeren Toasts, Brote und Pinchos erwähnt.



Der Start war natürlich mit Ausbruch der Pandemie und den Verzögerungen beim Umbau alles andere als optimal, aber inzwischen hat sich das „Tennis & Beach“ zu einem wahren Sommerhotspot mit relaxtem Flair, tollem Ambiente und coolen Beats entwickelt.

Auf Vormerkung (Tel. 0471 860812) steht das Tennis & Beach auch gerne für Geburtstagsfeiern oder Jahrgangsg grillen zur Verfügung.



Roland und Nico sowie der ATC Tramin freuen sich auf euren Besuch!





Platz für Ehrgeiz.

Zum Beispiel beim Sport.

Und was treibt dich an?

Sport bewegt, Sport verbindet. Es sind die Menschen, die über sich hinauswachsen, die als Team zusammen kämpfen oder einfach nur mit Spannung mitfeiern. Sport bringt Menschen zusammen und genau deshalb fördern wir den Sport in Südtirol. www.raiffeisen.it



Raiffeisen
Raiffeisenkasse Überetsch

seit 50 Jahren an Deiner Seite